Budynek Banku Polskiego, ul. Bielańska w Warszawie / Zbiory NAC

The Bank Polski building, Bielańska Street in Warsaw / NAC Collection

Reduta powstańcza - Bank Polski

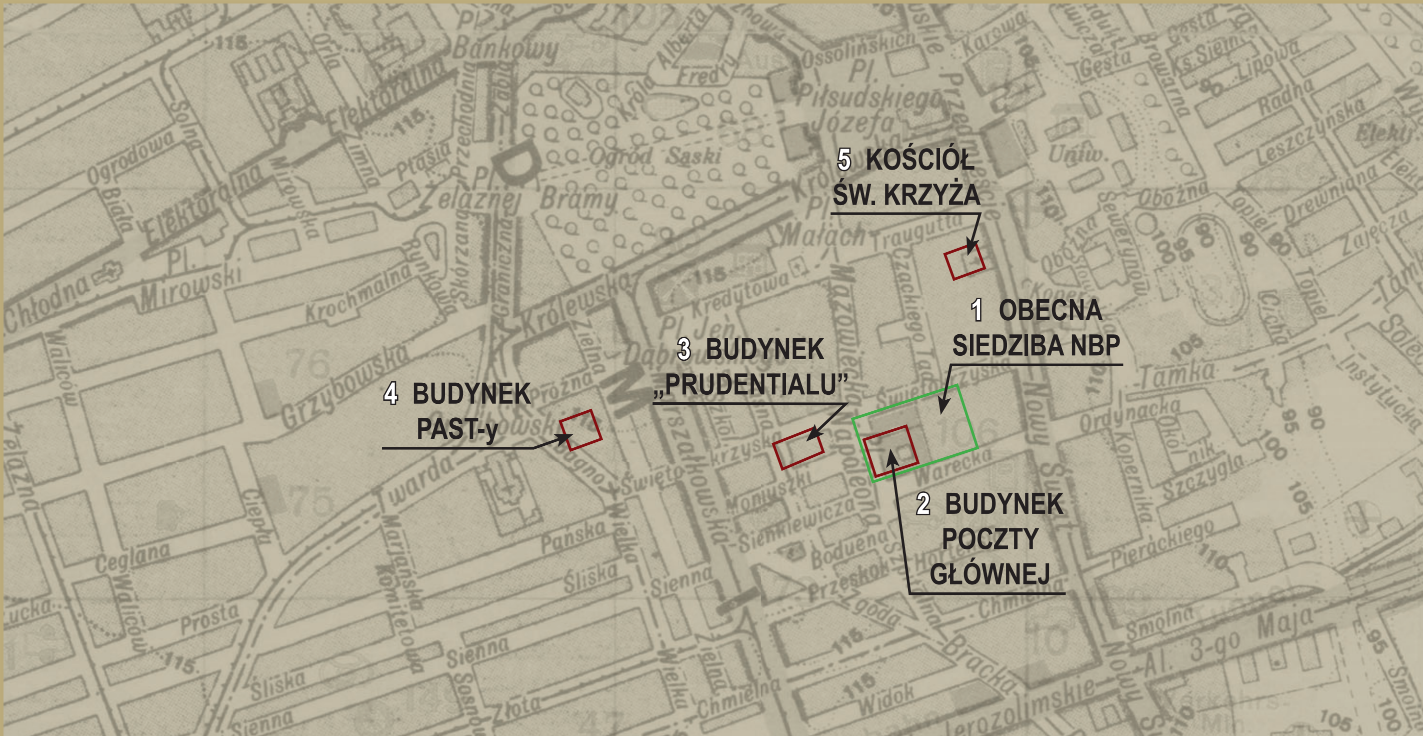
Budynek przedwojennego Banku Polskiego przy ul. Bielańskiej stanowił jeden z najważniejszych punktów systemu powstańczej obrony przed niemieckimi oddziałami nacierającymi na Stare Miasto. 7 sierpnia opuszczony przez nieprzyjaciela Bank Polski zajęła wycofana z Woli 1 Kompania Szturmowa "Troki" Batalionu AK im. Waleriana Łukasińskiego. W pierwszym okresie walk powstańcami dowodził por. Tadeusz Majcherczyk ps. "Zdan", następnie por. Bronisław Kalinowski ps. "Piotr", a od 22 sierpnia por. Czesław Drozdowski ps. "Domański" z Legii Akademickiej. Do końca sierpnia mimo intensywnych ataków powstańcy utrzymali pozycje w Banku Polskim. Niemcy kilkakrotnie wdarli się do budynku, jednak zostali z niego wyparci. Po nieudanej próbie przebicia się oddziałów powstańczych do Śródmieścia obrońcy banku ewakuowali się kanałami. W czasie ciężkich walk na Starym Mieście zginęło przeszło 70% żołnierzy Batalionu "Łukasiński".

Insurgents' redoubt - Bank Polski

The building of the pre-war Bank Polski at Bielańska street was one of the most important points of insurgents' defence against the German units advancing on Warsaw's Old Town. On 7 August the headquarters of Bank Polski, abandoned by the enemy, were seized by the 1st Assault Company "Troki" of the Walerian Łukasiński Home Army Battalion which withdrew from the district of Wola.

In the first period of combat, the Polish freedom fighters were commanded by Lieutenant Tadeusz Majcherczyk "Zdan", then by Lieutenant Bronisław Kalinowski "Piotr", and from 22 August - by Lieutenant "Domański" from the Academic Legion. Despite intense attacks, the Polish fighters held their position at Bank Polski until the end of August. German soldiers broke into the building several times, but were pushed back.

Following an unsuccessful attempt of the Polish fighters to break through to Warsaw's city centre, the bank's defenders evacuated using the sewers. More than 70% of the soldiers of "Łukasiński" Battalion were killed during heavy fighting in the Old Town.



Fragment Śródmieścia na przedwojennym planie Warszawy / Zbiory Polony

Fragment of the Śródmieście district on the pre-war map of Warsaw / Polony Collection

Plac Powstańców Warszawy

Siedziba Narodowego Banku Polskiego /1/ została wzniesiona w miejscu, gdzie wcześniej znajdował się gmach Poczty Głównej /2/, pomiędzy ulicami Świętokrzyską i Warecką, przy placu Powstańców Warszawy /w latach 1921-1957 plac Napoleona, wcześniej Warecki/. Po drugiej stronie placu znajduje się dawny biurowiec "Prudential" /3/, pierwszy warszawski drapacz chmur. Okolice placu Napoleona były sercem przedwojennej Warszawy, miały tu siedziby liczne banki i instytucje publiczne. 1 sierpnia 1944 r. żołnierze Batalionu AK "Kiliński" zdobyli "Prudential", a następnego dnia budynki Poczty Głównej. Powstańcy utrzymali dzielnicę aż do kapitulacji powstania, likwidując kolejne punkty oporu Niemców, m.in. w centrali telefonicznej przy ul. Zielnej /PAST-a/ /4/, Komendzie Policji przy Krakowskim Przedmieściu, kościele Św. Krzyża /5/. Dziś na placu znajduje się płyta - pomnik upamiętniający żołnierzy Batalionu "Kiliński".

Warsaw Uprising Square

The building of Narodowy Bank Polski /1/ was erected at the location of the former headquarters of the Main Post Office /2/, between Świętokrzyska street and Warecka street, at Warsaw Uprising Square /Plac Powstańców Warszawy; in 1921-1957 known as the Napoleon Square and formerly Warecki Square/. On the other side of the square there is the former Prudential office building /3/, which was Warsaw's first skyscraper. The area around Napoleon Square was the heart of pre-war Warsaw, and the headquarters of numerous banks and public institutions were located there. On 1 August 1944 the soldiers of the Kiliński Home Army Battalion seized the Prudential building, and on the next day also the buildings of the Main Post Office. Polish freedom fighters kept control of this district until the capitulation of the uprising, eliminating the subsequent points of German resistance, among others, in the telephone exchange building at Zielna street /PAST/ /4/, the police headquarters at Krakowskie Przedmieście street, and the Holy Cross Church /5/. Today on the square there is a monument with a plaque commemorating the soldiers of the "Kiliński" Battalion.